



4

FORMAT

SÜDHESSENS SCHÖNSTE SEITEN



Partytime!

**SOMMERPARTY**  
Volksfeste & Kerben

**GRILLFEST**  
Deftiges für heiße Tage

**REFUGIUM**  
Besser kann's nicht sein

# Mein Schwein säuft!



Apitz



[www.apitz-art.de](http://www.apitz-art.de)

## SOMMERPARTY

Hier geht's ab: Nicht verpassen! 5

Kerben & mehr: Südhessen im Partyfieber 6

## GRILLFEST

Gesellig: Heiße Ideen für coole Typen 16

## REFUGIUM

Sanieren: Wenig Energie verbrauchen 20

Küche: Immer cool bleiben 24

Bett: Drunter wie drüber individuell 26

## GARTENRÄUME

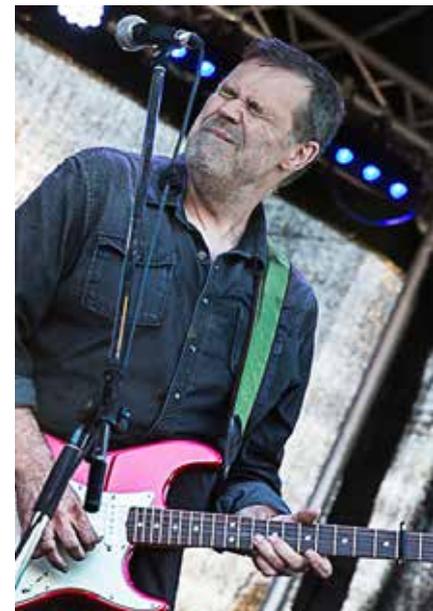
Saftiges Grün: Der Garten im Hochsommer 28

## KREUZ & QUER

Die Denksport- & Rätselseiten 32

Vorschau 34

Impressum 34



Es bleibt immer etwas hängen am Menschen

von seiner

# Heimat

Wilhelmine Heimbürg (1848 - 1912)



Während ich diese Zeilen schreiben, hat der Regen eine Pause gemacht und uns einen nachgerade angenehmen Ferientag beschert. Man ist ja inzwischen auch beim Wetter mit vereinzelt Lichtblicken zufrieden. Die Sommerzeit erinnert uns daran, wie unzuverlässig die Wetterfrösche sind und wie verlässlich unsere Traditionen und Gebräuche. In diesen Tagen sind wir allerorten eingeladen zu Volksfesten, Weinfesten, Musikveranstaltungen und Kerben. Ich kann mich qua Alter noch mühelos an die Zeit vor 30 Jahren erinnern. Damals galten all diese Dinge vielen Menschen als spießig und gestrig. Einige mutige, enthusiastische Menschen haben diese alten Traditionen am Leben erhalten oder zu neuer Blüte gebracht. Zum Glück möchte ich sagen, denn diese festen Termine im Jahr einer Gemeinde gehören zu uns, zu unserem Leben, zu dem, was uns Freude bereitet und was das Jahr strukturiert. Diese gemeinsamen Feiern formen ein Stück Heimat in uns. Auch wenn wir schon lange nicht mehr in unseren Geburtsorten leben, vielleicht sogar weit entfernt ein Zuhause gefunden haben, wecken die Erinnerungen an diese Traditionen, die Freude des gemeinsamen Feierns dieses warme, behütete Gefühl in uns, diesen Gedanken an die Heimat. Wunderbar!

Wie immer wünsche ich Ihnen viel Spaß mit Ihrem A4 FORMAT!

Ihr Andreas Giese  
Herausgeber



# Kerben, Volksfeste & noch mehr Spaß

Besonders in den warmen Monaten erwacht das Brauchtum zu neuem Leben – und das Herzstück dieser Tradition sind die Kerben. Diese Volksfeste haben in Südhessen eine lange Geschichte und sind weit

mehr als nur ein Dorffest. Sie verbinden Jung und Alt, Einheimische und Besucher, Tradition und moderne Lebensfreude.

Fast jedes Dorf in Südhessen feiert seine eigene Korb – sei es in Darmstadt, Groß-Gerau, Rüsselsheim, Weiterstadt oder den vielen kleinen Ortsteilen rund um den Odenwald und das Ried. Die Kerweborsch und Kerwemädsche führen festlich geschmückt durch das Wochenende, begleitet von Umzügen, Musik, Tanz und einem Festzelt, in dem bis spät in die Nacht gefeiert wird. Für Fa-

milien und Feriengäste gibt es viel zu erleben: Fahrgeschäfte, regionale Spezialitäten, Kinderprogramme und laue Sommerabende unter freiem Himmel. Der Duft von Bratwurst, gebrannten Mandeln und frischem Bier liegt in der Luft, während die Sonne das bunte Treiben in warmes Licht taucht.

Südhessen im Sommer ist ein Fest für alle Sinne – mit den Kerben als Herzstück eines unvergesslichen Erlebnisses voller Freude, Gemeinschaft und echtem südhessischen Charme. [ase](#)





## Grußwort vom Kerwevadder zum Jubiläum

Liebe Leserinnen und Leser,

ein Grußwort, das ist schnell geschrieben, Einladung und das Programm beschrieben. Deswegen lad' ich alle ein, Teil der See'mer Kerb zu sein. Das Programm ist auch zu sehen, es lohnt sich wirklich hinzugehen. 08. – 11.08. sei dabei, es wird 'ne gute Feierei.

Doch dieses Jahr möchte ich nicht die Kerb anpreisen, schließlich wissen alle, die schon einmal da waren, dass es sich lohnt vorbeizukommen. Insbesondere in diesem Jubiläumsjahr.

Stattdessen möchte ich hier im Namen des gesamten Vereins Danke sagen. Danke für 25 Jahre See'mer Kerweborsch e.V. mit Ihnen an unserer Seite.

25 Jahre in denen...

... alle Mitglieder des Vereins, sowohl aktiv als auch passiv unzählige Stunden in die Vorbereitung der Kerb gesteckt und dazu beigetragen haben, dass alle See'mer Jahr für Jahr ein unvergessliches Kerbwochenende feiern können.  
... viele See'mer Vereine Teil der Kerb waren und diese durch Stände, Umzugsgruppen, oder Unterstützung geprägt haben.

... Unternehmen und Privatpersonen Gelder gespendet haben und es so ermöglicht haben, dass die Kerb bis heute für alle frei besuchbar ist.

... die Gemeinde, mit allen Verantwortlichen aus diversen Abteilungen uns als Verein unterstützt und begleitet hat.

... unzählige Bands und Solo-Acts aufgetreten sind und die Mengen angeheizt haben.

... Generationen kleine Bonbons von den Umzugswägen der Vereine aufgesammelt haben.

... sicher mehr als 500-mal „With or Without You“ von U2 lief.

... noch deutlich öfter „Wem ist die Kerb?!“ über den Platz gerufen wurde.

... Erinnerungen, Freundschaften und bei manchen sogar Partnerschaften entstanden sind.

... wir als See'mer Kerweborsch Jahr für Jahr dankbar zurückgeblickt haben und uns dachten „Was war das ein schönes Kerbwochenende“.

Danke, an alle, die uns als Verein, in den unterschiedlichsten Formen unterstützt haben und immer noch unterstützen. Wir freuen uns alle Gäste aus Nah und Fern auch dieses Jahr dabei zu haben, gemeinsam zu feiern und ein unvergessliches Wochenende zu haben.

Und für all diejenigen, die jetzt auch gerne noch Unterstützer und Kerb-Ermöglicher werden wollen, keine Sorge schauen Sie doch einfach mal auf unserer Website, Facebook oder unserem Instagram Account vorbei.

Im Namen aller See'mer Kerweborsch grüßt Sie  
**Kerwevadder Jannis Schuchmann**

## See'mer Jubiläumskerb 2025

08.08. - 11.08.2025

**Freitag 08.08.**

18:00 Uhr Eröffnung der Kerb im alten Ortskern mit Kerwevadder, Bürgermeisterin und Pfarrer. Inklusiv Bieranstich  
21:00 Uhr DJ Arnold Ascona

**Samstag 09.08.**

17:00 Uhr Öffnung der Stände im alten Ortskern  
20:30 Uhr Daily Friday  
[www.daily-friday.de](http://www.daily-friday.de)

**Sonntag 10.08.**

11:00 Uhr Gottesdienst im alten Ortskern (bei Regen in der Kirche)  
12:00 Uhr Café Kirchtorte am alten Pfarrhaus  
Beginn des Kerwe-Umzugs:  
Büchnerstraße / Weedring / Rosenweg /  
Friedrich-Ebert-Straße / Wilhelm-Leuchner-Straße /  
Darmstädter Straße / Ankunft im alten Ortskern  
15:30 Uhr Musikzug der FFW Seeheim  
16:00 Uhr Kerweredd  
18:00 Uhr Live Musik: Bergstreet Boys  
[www.bergstreet-boys.de](http://www.bergstreet-boys.de)

**Montag 11.08.**

10:00 Uhr Frühschoppen hinter dem historischen Rathaus und in den Gaststätten

www.kb-seeheim.de  
25 Jahre See'mer Kerweborsch





## Kerben in der Region

### Alsbach Kerwe

05.09.- 07.09.2025

18.10. - 20.10.2025 OT Hähnlein

### Bensheim Kirchweih Ortsteile

Bensheim-Zell: 08.08.- 11.08.2025

Bensheim-Fehlheim: 23.08.- 25.08.2025

Bensheim-Langwaden: 06.09.- 08.09.2025

Bensheim-Auerbach: 11.10. - 13.10.2025

Bensheim-Gronau: 18.10. - 20.10.2025

### Bickenbacher Kerb

3.10.- 5.10.2025

### Büttelborn

Vom 13.-21. September 2024 wird wieder die gut' alt' Biddelberner Kerb in der Tornhall gefeiert. Infos: <https://www.tvbuettelborn.de/kerbtvb.html>

### Riedstadt

Crumstadt: 5.-13.9.2025

<https://crumschter-kerb.de/kerweprogramm/>

Goddellau: 11.10.-14.10.2025

<https://www.goller-kerweborsch.de/kalender/>

### Roßdorf

04.10.2025–06.10.2025, <https://igrk.de>

### Kerb in Spachbrücken

Sonntag, 28. September 2025, 16:00 Uhr

Ortsmitte Spachbrücken, 64354 Reinheim

Kerb Spachbrücken – Party mit der BigRound-CityBand!

### Trebur

4.8. - 15.8.2025 mit Kerwebäume aufstellen am

9. August: an der Hauptstraße beim alten Rathaus, an der TV-Turnhalle in der Hauptstraße, an

der Taunusstraße Ecke Im Heckgrund 17

### Zeilharder Kerb

28.-31.8.2025, <https://zeilhard700.de/kerb/>

### Zwingenberg Kerwe

16.8. - 18.8.2025 in der Altstadt

18.10.- 20.10.2025 OT Rodau

## Der Experte

Das waren Sie schon fast wieder, die Sommerferien 2025. Hoffentlich hatten Sie eine schöne, erholsame Zeit! Am 18. August geht es wieder in die Schulen. Für manche Kinder steht sogar die Schuleinführung vor der Tür. Ein neuer Lebensabschnitt beginnt und erinnert Eltern wie Großeltern zugleich daran, wie schnell jetzt alles gehen wird – Grundschule, weiterführende Schule, später Berufsausbildung oder Studium. Um so wichtiger ist es, jetzt daran zu denken, die richtigen Entscheidungen für die Kinder und Enkel zu treffen, auch und gerade beim Geld. Die richtige Absicherung gegen die Unwägbarkeiten des Lebens zählen ebenso dazu, wie der frühzeitige Vermögensaufbau. Und hier können schon kleine Summen große Wirkung erzielen. Schon Benjamin Franklin, einer der Gründerväter der USA, wusste vor mehr als 200 Jahren: Zeit ist Geld. Mittels Zinseszins-effektes, kluger Geldanlage und ausreichend Zeit lässt sich für den Nachwuchs ein stattliches Startkapital schaffen oder das Alter rechtzeitig absichern. Gerade in Zeiten des demographischen Wandels wird das immer wichtiger. Mein Rat an Sie: Lassen Sie sich kompetent beraten, machen Sie einen Termin mit einem unserer Experten und ebnen Sie für Ihre Kinder schon jetzt den Weg in eine abgesicherte Zukunft.



Autor: Bastian Locher, Direktor Privatkunden, Kreissparkasse Groß-Gerau

Sparkassen-Finanzgruppe  
Hessen-Thüringen

## Das Konto, mit dem man einfach richtigliegt.

**Banking, leicht gemacht:**  
Mit der ausgezeichneten App und unseren smarten Kontoservices.

Mehr Infos unter [ksgg.de/privatgiro](https://ksgg.de/privatgiro)

Weil's um mehr als Geld geht.

Kreissparkasse  
Groß-Gerau

# 40. Juremer Kerb

## 22. - 25.08.25

### Freitag, 22.08.

**18.30 Uhr** Kerwegottesdienst  
auf Schloss Heiligenberg  
**20.00 Uhr** Kerb-Eröffnung mit DJ  
auf Schloss Heiligenberg  
bei Annettes Gastronomie im Schloss

### Samstag, 23.08.

**14.00 Uhr** Kerweumzug  
**15.00 Uhr** Baumstellen & Kerweredd  
auf dem Festplatz der Vereine  
an der Bürgerhalle  
**19.30 Uhr** Live-Musik „Die Gallier“

### Sonntag, 24.08.

**10.00 Uhr** Frühschoppen mit Live-Musik  
im Gerätehaus der Feuerwehr  
**14.00 Uhr** Kaffee & Kuchen  
in der Bürgerhalle  
**Flohmarkt von & für Kinder**  
auf dem Festplatz der Vereine (Aufbau ab 13 Uhr)

### Montag, 25.08.

**11.00 Uhr** musikalischer Frühschoppen mit Sascha Eck  
im Lokal „Friedrich VII“

Es laden ein: Juremer Kerbverein e.V., Freiwillige Feuerwehr, Turnverein, Arbeiterwohlfahrt, Pfadfinder, Helferkreis Asyl, Evang. und Kath. Kirche, Freie Evang. Gemeinde & Die Juremer Kerbeworsch

## Iphigenies Rache

Am Freitag, 5. September, präsentiert die Stadtkultur Bensheim um 20 Uhr „Iphigenies Rache“ von und mit Lilly-Marie Vogler im Parktheater Bensheim. Mit ihrer Solo-Darstellung überzeugte Lilly-Marie Vogler vom Theater Regensburg das diesjährige Publikum. Als Schauspielerin und zugleich Autorin des Auftaktstücks der „Woche“ warf Vogler einen neuen Blick auf die Rolle der Frau und hinterfragte inmitten des antiken Mythos moderne patriarchale Strukturen. Dabei verkörperte sie verschiedene Charaktere und fesselte die Zuschauer\*innen über anderthalb Stunden mit der antiken Tragödie – völlig neu erzählt und eine beeindruckende Leistung. Karten gibt es ab sofort bei der Tourist-Information, Hauptstraße 53, Telefon 06251/8696101, Medienhaus Bergstraße, Rodensteinstraße 6, Telefon 06251/100816, Musikgarage, Bahnhofstraße 24, Telefon 06251/680352, überregional bei allen Geschäftsstellen des Mannheimer Morgen sowie allen bekannten Vorverkaufsstellen und im Internet unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de). Infos: [www.stadtkultur-bensheim.de](http://www.stadtkultur-bensheim.de) red

## Unterwegs flüssig sein

Jeder Urlaub will gut geplant sein - das gilt auch für die Reisekasse. Hier sind ein paar Tipps:

- Fürs Taxi und den Drink am Flughafen kann etwas Bargeld sinnvoll sein. Vor allem größere Beträge sollte man dagegen mit der Debit- oder Kreditkarte zahlen. In Euro-Ländern fallen dafür üblicherweise keine Transaktionsgebühren an.

- Empfehlenswert an vorher getauschter Fremdwährung bei einer Reise ins Nicht-Euro-Land ist ein kleiner Betrag. Einige Banken wie die Targobank bieten im Ausland eine kostenlose Bargeldauszahlung mit Kreditkarte am Automaten an. Mehr Infos: [www.targobank.de](http://www.targobank.de).

- Wenn der Geldautomat im Nicht-Euro-Land eine „Abrechnung in Euro“ anbietet: nicht nutzen, der Wechselkurs ist meist sehr ungünstig.

- Wenn Debit- oder Kreditkarte weg sind: sofort sperren lassen. *djd*

**IGRK**  
MIT DEM **RCC**  
[WWW.IGRK.DE](http://WWW.IGRK.DE) 03.10. - 07.10.2025

# AUF ZUR ROSSDÄRFFER KERB

**KERBFREITAG** TICKET 10,- EURO  
DJ CHRISTIAN SCHALL  
**90 NEON**  
PARTYTISCH  
10 PERSONEN - 90,- EURO  
INKL. 1 LITER PARTYMASS  
EINLASS: 19:00 UHR  
BEGINN: 20:00 UHR  
MOTTO-NEON-PARTY

**KERBSAMSTAG**  
**KERBWIESN**  
MIT LEDERHOSEN UND DIRNOL  
EINLASS: 19:00 UHR - TICKET 15,- EURO  
PARTYRAUBER

**TICKETS ONLINE!** [WWW.IGRK.DE](http://WWW.IGRK.DE) **ZELTKERB**  
+ VKK- GEBÜHREN **RIEDBACHSAUE**

Interessengemeinschaft Rossdorfer Kerb e.V. mit dem RCC

# Programm zur Ewwerschter Kerb 2025

## Do., 07.08.2025

19:00 Uhr- 22:30 Uhr Öffnung der Beschickerstände

19:30 Uhr Musikalische Sommernacht mit beliebten Melodien aus Oper und Operette im Garten des Hauses der Vereine, Oberstraße 16 (Live-Bühne im Haus der Vereine)

schoppen im Haus der Vereine

10:30 Uhr Live-Musik mit „Sascha“ im Haus der Vereine

19:30 Uhr – 24 Uhr Live-Musik mit „BigRound CityBand“ (Live-Bühne im Haus der Vereine)

Infos: [www.ig-eberstadt.de/kerb-2025/](http://www.ig-eberstadt.de/kerb-2025/)

## Fr., 08.08.2025

18 Uhr- 02:00 Uhr Öffnung der Beschickerstände

19 Uhr Kerbeeröffnung mit Bieranstich und Ansprachen im Haus der Vereine, Oberstraße 16

20:30 Uhr – 01:00 Uhr Live Musik mit „Daily Friday“ (Live-Bühne im Haus der Vereine)

## Sa., 09.08.2025

7:30 – 14:00 Uhr Flohmarkt in der Oberstraße

14:30 Uhr Seniorennachmittag im Ernst-Ludwig-Saal (Saalöffnung 13:30)

16:00 Uhr Puppentheater im Gemeindesaal St. Josef, Gabelsberger Straße 15-17

17 Uhr bis 02:00 Uhr Öffnung der Beschickerstände

20:30 Uhr – 01:00 Uhr Live-Musik mit „K-Manic“ (Live-Bühne im Haus der Vereine)

## So., 10.08.2025

10:00 Uhr Kirchweihgottesdienst in der Dreifaltigkeitsgemeinde

14:00 Uhr Kirchweihumzug ab Nussbaumallee, Ringstraße, Im Hirtengrund, Heinrich-Delp-Straße, Hagenstraße, Reuterallee, Zerninstraße, Pfungstädter Straße, Auflösung des Zugs Heidelberger Landstraße/Pfungstädter Straße

16 Uhr bis 24 Uhr Öffnung der Beschickerstände

20 Uhr Live-Musik mit „Boys of 69“ (Live-Bühne im Haus der Vereine)

## Mo., 11.08.2025

10 Uhr bis 01:00 Uhr Öffnung der Beschickerstände

10:30 Uhr bis 13 Uhr Kommunalpolitischer Früh-



**Schaulade**  
Schönes und Schenken  
**eberstadt**

**Freitag ist Fischtag!**  
Bei uns ist es das die ganze Woche lang  
mit den ikonischen Jacquard-Vasen  
von giftcompany!

Schwanenstraße 45 · 64297 DA-Eberstadt · Tel.: 06151 - 504 41 50 · [www.schaulade-eberstadt.de](http://www.schaulade-eberstadt.de)



**Wir**  
sind  
**Eberstadt!**

**Ewwerschter  
Kerb 2025**

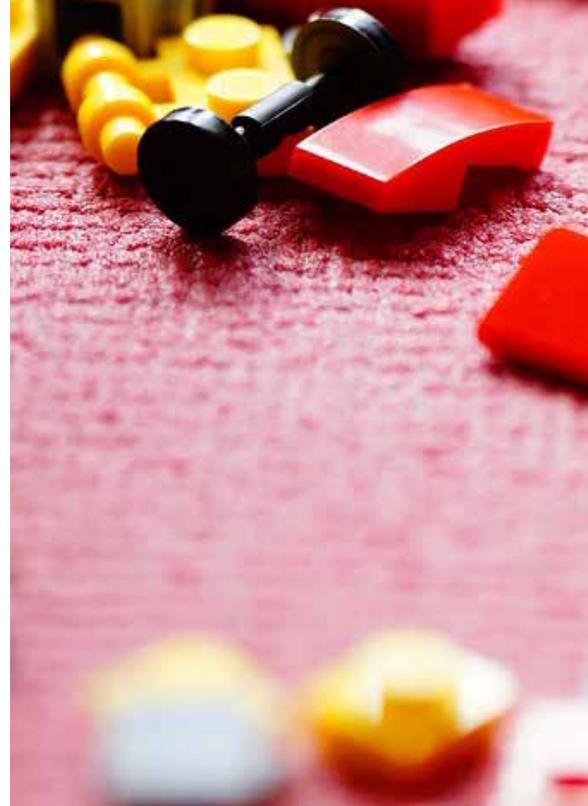
[www.eberstadt-gewerbeverein.de](http://www.eberstadt-gewerbeverein.de)

## Lego-Bautag für Kinder

Am 31. August lädt die Stadt Groß-Umstadt Kinder ab 4 Jahren zu einem ganz besonderen Lego-Bautag in die Stadthalle Groß-Umstadt ein. Unter dem Motto „Bausteine für große Träume“ erwartet die jungen Baumeister ein aufregender Tag voller Kreativität, Spiel und Fantasie.

Von 14:00 bis 17:00 Uhr können die Kinder ihrer Fantasie freien Lauf lassen und mit den beliebten Legosteinen so rich-

tig aus dem Vollen schöpfen, um beeindruckende Bauwerke zu erschaffen. Ob sie ein riesiges Schloss, eine Feuerwehration, eine Burg zum Erobern oder unsere ganze Stadt bauen – der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt! Begleitet werden sie dabei von dem erfahrenen Lego-Experten Ulf Ratajczyk, der hilfreiche Tipps geben und spannende Bauideen vorstellen wird. Der Eintritt beträgt im Vorverkauf 3 Euro. *red*



## " Sozusagen grundlos vergnügt"

Am 27. September 2025 findet die nächste Veranstaltung aus der Reihe „Kellerkonzert“ statt. Diesmal im Saal der historischen Stadtmühle in Babenhausen, die auch das passende Ambiente für das Format bieten wird. Die Vorstellung beginnt um 19:30 Uhr, Einlass ist ab 19:00 Uhr. Tickets gibt es im Rathaus.

Das Sigrid Borchert Quartett steht für eine stilvolle Verbindung aus klassischer Musikalität, jazziger Leichtigkeit und poetischer Ausdruckskraft. Im Zentrum steht Sigrid Borchert, Sängerin, Komponistin und studierte Musikpädagogin, die ihre breite Bühnenerfahrung aus Konzert, Oratorium, Musical und Bandprojekten in eine ausdrucksstarke vokale Präsenz einbringt.

**sigrid borchert quartett**

**Sozusagen grundlos vergnügt**  
Lieder nach Gedichten von Mascha Kaléko

Sigrid Borchert Gesang · Klaus Dengler Bass · Astrid Niepmann Piano · Samuel Bilger Percussion

**27. September 2025**  
19:30 Uhr Stadtmühle Babenhausen  
Einlass: 19:00 Uhr  
Eintritt: 8,00 €

Ticket-VVK an der Pforte im Rathaus oder über [kultur@babenhhausen.de](mailto:kultur@babenhhausen.de)



## Bensheim feiert...

**Winzerfest:** 6. bis 14. September 2025,  
Innenstadt mit verkaufsoffenem Sonntag  
am 14.9. von 13-18 Uhr. Infos: <https://www.verkehrsverein-bensheim.de/wf21/page6.html>

**455 Jahresfeier Privilegierte Schützengesellschaft Auerbach 1570 e.V.:**  
23.08.2025 Samstag, ab 10:00 Uhr bis  
24:00 Uhr: 455 Jahresfeier der PSG,  
24.08.2025 Sonntag, von 10:00 bis  
14:00 Uhr: Frühschoppen der PSG

**Historische Altstadtführung im historischen Gewand:** 06.09.2025, 11:00  
- 12:30 Uhr. Anmeldung unter 06251  
8696101 oder per Mail an [touristinfo@bensheim.de](mailto:touristinfo@bensheim.de)

**Ägidimarkt Bensheim:** 09.09.2025,  
Krammarkt in der Fußgängerzone.

© Pixabay

# Zeller Kerb

## 08. - 11. August

<p><b>Freitag, 08.08.25</b></p> <p>21 Uhr DJ Romeo KERB DREHT AUF!</p> <p><b>Sonntag, 10.08.25</b></p> <p>10:30 Uhr Gottesdienst 14 Uhr Festumzug &amp; Kerwered mit der Lindenfelser Trachtenkapelle</p>	<p><b>Samstag, 09.08.25</b></p> <p>20 Uhr The Candies Tanz- und Partymusik</p> <p><b>Montag, 11.08.25</b></p> <p>10 Uhr Frühschoppen mit dem Musik Tom 14 Uhr Bachregatta 19:30 Uhr Sam's Living Room</p>
---	---

Eintritt frei!



**Schreinerei  
HIESINGER**  
Rambolder Weg 18 - 64251 Bensheim  
Tel. 06251 12333-20 - [www.schreinerei-hiesinger.de](http://www.schreinerei-hiesinger.de)  
AUFRECHTLICH COOL FACHMÄNNER



**Steinbacher  
Steuerberatungsgesellschaft mbH**  
Bergstraße



**DAUM  
GMBH**  
SINCE 1887

Mit freundlicher Unterstützung der:





**Sparkasse  
Bensheim**

...nur Lebens hoch



# Wir lesen

## Konzert-Lesung

Johnny Cash      Leonard Cohen

Sylvia Vandermeer und Frank Meierewert  
lesen aus ihren Romanen

**30.08.2025** 19:00 Uhr, Einlass 18:30 Uhr

Katholische Kirche St. Wolfgang, Dieburg

**Bernhardt Brand-Hofmeister**  
spielt ihre größten Hits auf der Klais-Orgel



So long Marianne  
Suzanne  
Halleluja  
Ring of Fire  
I walk the Line  
Ghost Riders in the Sky



Kartenreservierung:  
kultur@dieburg.de  
und Kartentelefon 0171-6336455  
16 Euro, ermäßigt 12 Euro  
incl. Vorverkaufsgebühr



Veranstalter:  
Katholische Kirche Dieburg &  
Kulturamt der Stadt Dieburg  
Kurator:  
Konzertbüro Berg

## Konzert- Lesung

Um die große Liebe geht es bei der Konzert-Lesung am Samstag, 30. August 2025, um 19 Uhr in der Kirche St. Wolfgang, die eingebunden ist in das Programm des Kultursommers Süd Hessen. Sylvia Vandermeer und Frank Meierewert lesen aus ihren Historien-Romanen „So long Marianne“ und „Ring of Fire“. Auf der Insel Hydra begegnet Leonard Cohen seiner großen Liebe Marianne und zwischen Johnny Cash und June Carter sprühen die Funken. Musikalisch umrahmt wird die zweigeteilte Lesung von Bernhardt Brand-Hofmeister auf der großen Klais-Orgel mit Welthits der beiden Musiklegenden wie „Halleluja“, „Susanne“, „Ring of Fire“, „I walk the Line“ und anderen. „Eine Lesung in diesem Format wird sicherlich alle Fans von Cohen und Cash gleichermaßen begeistern“, ist der Kurator der Veranstaltung Richard Berg überzeugt. Die Konzertlesung beginnt um 19 Uhr in der Kirche St. Wolfgang, Berliner Straße, 37, in Dieburg. Eintrittskarten zum Preis von 16 Euro (ermäßigt 12 Euro) können per Mail an kultur@dieburg.de oder über die Rufnummer (0171) 6336455 vorbestellt werden – und sind auch an der Abendkasse erhältlich. *red*

# sen uns wieder...

## "Geschichte in Geschichten"

Das Dieburger Museum Schloss Fechenbach bietet ab August ein neues Angebot für die jüngsten Besucher an: Ab 30. August wird einmal monatlich, immer am letzten Samstag im Monat, ein Erzählkreis unter dem Motto „Geschichte in Geschichten“ in den Museumsräumen stattfinden. Dabei werden passend zu den jeweiligen Abteilungen des Museums Geschichten erzählt von Hannelore Stuckert, die bereits erfolgreich den einmal im Monat stattfindenden Erzählkreis in der Stadtbibliothek anbietet. Los geht's am Samstag, 30. August 2025, um 15 Uhr. Bei diesem ersten Erzählkreis erfahren die Kinder, wie die Stadt Rom gegründet wurde und wie es dann weiterging. Weitere Termine und Themen: 27.09.: „Große Entdecker der Archäologie“, 25.10.: „Anfänge“. Zum Erzählkreis „Geschichte in Geschichten“ kommen kann jeder, der Spaß am Geschichtenhören hat, die Veranstaltung dauert etwa eine halbe Stunde. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Es gilt der reguläre Museumseintritt (Kinder bis 16 Jahre frei, Erwachsene 3 Euro). red



**OPTIK  
BOGORINSKI**  
Sehen & Hören

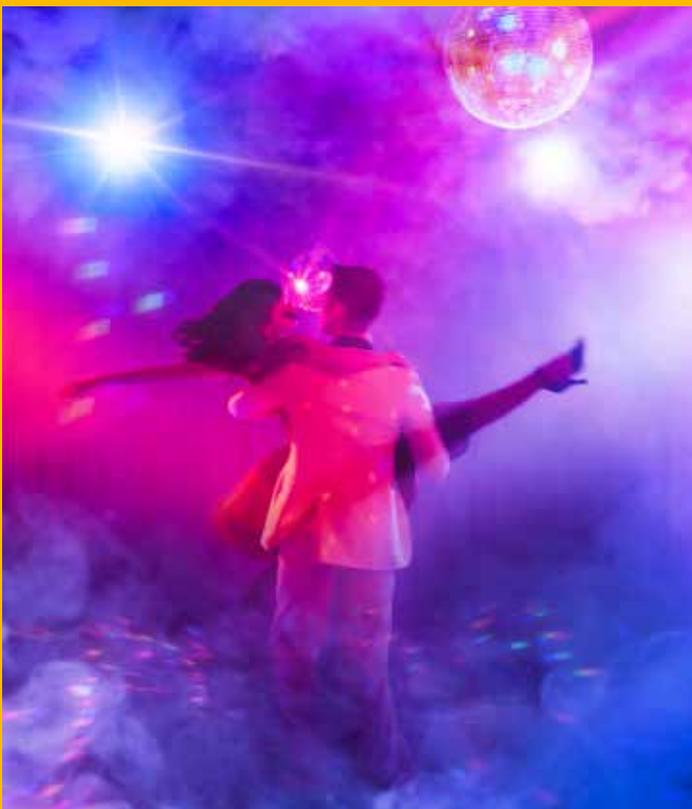
🏠 Eberstädter Str. 79 · 64319 Pfungstadt ☎ 06157 - 2962  
✉ info@bogorinski.de 🌐 bogorinski.de

Jetzt sowohl mit unserem gewohnten Angebot der neuesten Brillen, Sonnenbrillen und Kontaktlinsen wie auch mit unserem hochwertigen Angebot der modernsten Hörgeräte. Weiterhin bieten wir für Ihre Augen Screening-Untersuchungen an.

# Musik ist Trumpf

## Zurück in die Zukunft!

Zum 40. Jubiläum können alle Filmfans den Blockbuster "Zurück in die Zukunft" wie nie zuvor auf der großen hochauflösenden Leinwand erleben, begleitet von Alan Silvestris einmaligem Soundtrack – von einem 65-köpfigen Symphonieorchester live gespielt. Zu erleben gibt es diese einmalige Tour im Herbst 2025 in ganz Deutschland und Österreich. Zurück in die Zukunft ist der 1,21-Gigawatt-Blockbuster, der 1985 die Kinocharts anführte, zwei äußerst erfolgreiche Fortsetzungen hervorbrachte und seinen bleibenden Fußabdruck in der Popkultur hinterließ. Das Publikum begleitet Marty McFly (Michael J. Fox), Doc Brown (Christopher Lloyd) und ihren zeitreisenden DeLorean auf dem Abenteuer ihres Lebens, während sie in die Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft reisen. Am 19.10.2025 ist der musikuntermalte Film in Frankfurt in der Jahrhunderthalle zu sehen. Tickets erhältlich auf [www.eventim.de](http://www.eventim.de) und an allen bekannten Vorverkaufsstellen. Infos: [www.tourneen.com](http://www.tourneen.com). red



## Saturday Night Fever

Brooklyn, New York, Ende der 1970er Jahre - John Travolta, Schlaghosen und Discokugeln schreiben Filmgeschichte und lösen einen weltweiten Hype aus, der zum Lebensgefühl einer ganzen Generation wird. "Saturday Night Fever" geht ab September 2025 auf große Tour durch Deutschland und Österreich und lässt die Disco-Ära der 70er Jahre wieder aufleben. Vom 25. bis 28. September 2025 gastiert das Musical in Frankfurt in der Jahrhunderthalle. Tickets erhältlich auf [www.eventim.de](http://www.eventim.de) und an allen bekannten Vorverkaufsstellen. red



Der in Kassel lebende Musiker Andreas Diehlmann studierte klassische Gitarre an der Musikakademie Kassel und ist seit 1993 als freiberuflicher Livemusiker, Gitarrenlehrer, Arrangeur, Komponist und Sessiongitarrist für zahlreiche Studioproduktionen tätig.



2017 gründete Andreas Diehlmann die nach ihm benannte Bluesrockband, die sich innerhalb kürzester Zeit eine beachtliche Fangemeinde erspielen konnte. 2024 erschien mit „That Old Blues Again“ bereits das achte Album der Gruppe.

## Blues im Palmengarten

Mit dem Gewinn des German Blues Awards 2022 in der Kategorie Band zählt die Andreas Diehlmann Band definitiv zur Spitze der Deutschen Bluesszene. Wie eine gut geölte Maschine arbeitet sich die Band durch ihre Eigenkompositionen, die stark im traditionellen Blues verwurzelt sind, aber doch eine ganz eigenständige und moderne Note aufweisen. Am 23. August 2025, um 19:30 Uhr spielt die Band im Frankfurter Palmengarten. Der Einlass zum Musikpavillon beginnt ca. eine Stunde vor Konzertbeginn. Der Zugang zum Garten ist mit einem Konzertticket ab 18 Uhr über die Eingänge Siesmayerstraße 63 und Palmengartenstraße 11 möglich. Karten für 20 €, ermäßigt 10 € pro Person gibt es im Vorverkauf an den Kassen des Palmengartens und bei Frankfurt Ticket sowie an der Abendkasse. Ticketrückgabe oder -stornierung ist nicht möglich. Infos: [www.palmengarten.de](http://www.palmengarten.de). PR

  
**BLUES IM PALMENGARTEN**  
**ANDREAS DIEHLMANN BAND**  
 Support: Matthias Baumgardt's All Colours  
*23. August 2025, 19:30 Uhr*  
STADT FRANKFURT AM MAIN  
palmengarten.de andreasdiehlmann.de

# GRILLEN

Deftiges für heiße Tage

## Sommerfest mit Freunden im Garten

Es ist heiß draußen – Zeit für einen richtigen Grillabend mit Freunden! Egal, ob Sie im Garten oder in der Natur diesem Zeitvertreib nachgehen - achten Sie darauf, dass Sie genügend Wasser zum Löschen parat haben. Derzeit ist es ziemlich trocken und da reichen schon ein paar kleinere Funken für ein unkontrolliertes Feuer. Nichts desto trotz sollte man sich die Gelegenheit zum BBQ nicht vermiesen lassen. Es hat etwas Urtümliches, etwas Vertrautes, im Rund um das Feuer zu sitzen und den lodernen Flammen zuzuschauen. Gemütlich mit Freunden und Familie kann jeder sein eigenes Grillgut auflegen und es sich ganz individuell zubereiten. Haben Sie keine Scheu, auch einmal etwas Neues außer Bratwürstchen und Steaks auszuprobieren. Die Spannweite von "lecker" geht da von Gemüse über Meeresfrüchte bis hin zu ausgefallenen Fleischsorten. So kann jeder für sich selbst glücklich satt werden, sich selbst um sein Essen kümmern und trotzdem die Gemeinsamkeit genießen. *ase*





"Grillen" und "etwas Fleisch auflegen" sind zwei Paar Schuhe. Wer auch beim Equipment auf Qualität achtet, kommt leichter ans Ziel. Wer kennt das nicht: Im Fernsehen sieht man die Profiköche mit Pfannen und anderen Gerätschaften auf hochschießenden Flammen hantieren. Wenn man das einfach nachahmen möchte, löst sich plötzlich die Beschichtung der Pfanne, das Fleisch wird trocken oder Schlimmeres.

Nicht jedes Utensil ist für direkte Feuereinwirkung oder auch die Temperaturen um die 300 Grad gedacht. Das Steak verzeiht einem die kurze Hitze und bildet die typischen dunklen, verbrannten Flecken, die auch den Geschmack ausmachen. Was aber passiert bei einer herkömmlichen Pfanne, die sonst auf dem Induktionsherd schmurgelt? Da kann es der Beschichtung durchaus zu heiß werden, gerade, wenn sie schon alt, angegriffen oder gar angeraut ist. Tun Sie sich und Ihrer Gesundheit also lieber einen Gefallen und nutzen für Ihr BBQ mit Freunden eine echte Profipfanne von Herstellern wie Le Creuset, die noch mit Guss arbeiten. Die sind in der Regel teurer, müssen eingebrannt werden und sollten nicht in die Spülmaschine. Aber dafür ist das Ergebnis umso leckerer! Auch finden Sie dort im reichhaltigen Sortiment der Grillutensilien bestimmt genau das Passende für Ihre neue Idee. So gibt es "einfache" Pfannen, die Allrounder. Oder extra für Gemüse, das nicht zu trocken und heiß werden sollte. Im Fachgeschäft gibt es garantiert eine Beratung oder auch Rezept-Ideen zum Nachahmen im heimischen Garten.

Egal wie, wer hier auf Qualität setzt, tut vor allem seiner Gesundheit einen großen Gefallen. Weder fallen die meist krebserregenden schwarzen Flecken in großen Mengen an, noch lösen sich Partikel der Beschichtung. Und das Grillgut erhält seine saftige Konsistenz, selbst zartes Gemüse oder Pilze können mit Gusspfannen zu einem echten Gaumenschmaus an der Gartenparty-Tafel werden und so manchen Fleischesser zum "Grünzeug"-Liebhaber werden lassen. ase

**Mit Profi-Equipment zum Erfolg**



## Barbarie-Ente vom Grill

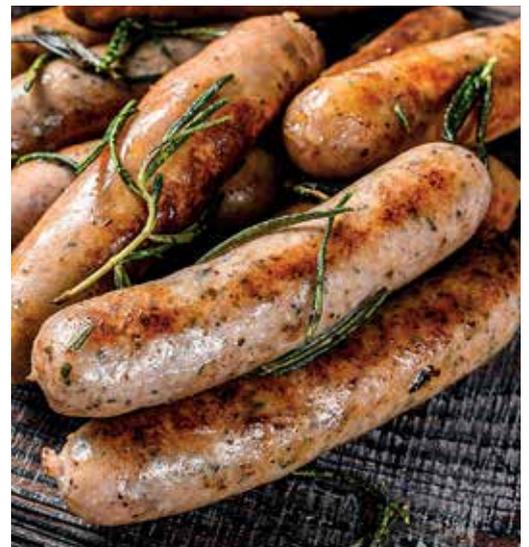
**Zutaten:** 2 Barbarie Entenbrustfilets (CICAR) | Marinade: 3 EL Olivenöl, 2 EL Honig, 2 TL Dijon-Senf, 1 Knoblauchzehe, fein gehackt, 1 TL Rosmarin, frisch oder getrocknet, 1 TL Thymian, 1 TL Paprika (edelsüß), Salz und Pfeffer nach Geschmack, 1 Zitrone (für Saft und Schale), 1 TL Balsamico-Essig (optional)

**Zubereitung:** Zutaten für Marinade vermischen, Entenbrust darin über Nacht marinieren. Grill vorheizen, Filets mit Hautseite nach unten 5-7 Minuten grillen. Nach dem Wenden weitere 5-7 Minuten bei direkter Hitze grillen. Vom Feuer nehmen und wenige Minuten ruhen lassen. Barbarie-Ente in feine Scheiben schneiden, nach Belieben mit frischen Kräutern, einer Beilage Ihrer Wahl und etwas extra Zitronensaft servieren.

## So gelingt die perfekte Grillwurst

Auf dem Grill ist eine leckere Bratwurst kaum zu toppen. Beachtet man die folgenden Tipps, wird die Wurst rundum knusprig und schön braun.

**Nicht aus dem Kühlschrank auf den Rost:** Kommen die Bratwürste direkt aus dem Kühlschrank auf den Grill, könnten sie außen leicht verbrennen, während sie innen noch nicht ganz gar sind. Deshalb lässt man sie etwa 20 Minuten bei Raumtemperatur liegen, bevor sie gegrillt werden. **Temperatur:** Zunächst wird der Grill auf mittlere Hitze – zwischen 160 und 180 °C – vorgeheizt. Man beginnt mit direkter Hitze, schiebt die Würste dann zur Seite, um sie bei indirekter Hitze fertig zu grillen. **Grillzange verwenden:** Für eine gleichmäßig Bräunung und Garung werden die Grillwürste regelmäßig gedreht. Zum Wenden sollte niemals eine Gabel verwendet werden, denn beim Einstechen tritt Fett aus, was die Wurst austrocknet. **Garzeit:** Vorgebrühte Würste können nach 6 bis 7 Minuten serviert werden, rohe Bratwürste im Naturdarm dauern mit 10 bis 12 Minuten etwas länger.





## Trick für saftiges Grillgut

Ein einfacher Trick sorgt dafür, dass Fleisch auf dem Grill richtig saftig und zart wird. So schwören Grill-Profis schon länger darauf, das Grillgut zum Beispiel mit Apfelsaft zu besprühen. Dazu gibt man den Apfelsaft in eine Sprühflasche, wie etwa den Grill Star von Birchmeier, und sprüht während des Grillens das Fleisch immer wieder damit ein. Apfelsaft ist ein Klassiker, der dem Fleisch eine saftig-süße Note verleiht, aber nicht viel vom ursprünglichen Geschmack verändert. Neben Apfelsaft eignen sich aber auch Kirsch-, Erdbeer- oder Mangosaft. Man kann auch Bier, Wein, Apfelessig, Tomaten- und Gemüsesaft sowie jede Art von Brühe verwenden. Wer es besonders aromatisch mag, füllt dünnflüssige BBQ-, Honigsenf- oder Teriyaki-Sauce in die Sprühflasche. Das hat den Vorteil, dass sich die Garzeit des Fleisches verlängert, so dass die Fleischfasern mehr Zeit haben, sich zu zersetzen, wodurch die Textur verbessert wird. *spp-o*

Mit dem Handsprüher aus lebensmittelechtem Kunststoff ([www.Birchmeier.de](http://www.Birchmeier.de)) lässt sich dank der Regulierdüse ein besonders feines Sprühbild erzeugen.



Pfungstadt • Bickenbach • Crumstadt • Seeheim • Eberstadt • Stockstadt

# Refugium Be

## Kontraste schaffen Harmonie

Gegensätze ziehen sich an, weiß schon das Sprichwort. Das gilt ganz besonders für die Einrichtung der eigenen vier Wände: Bewusst gesetzte Kontraste schaffen hier ein individuelles Flair und setzen besondere Akzente im Wohnbereich. Zu den aktuell prägenden Trendthemen zählt es etwa, Natürlichkeit und Nachhaltigkeit in einem modernen Look zu präsentieren. Wenn kerniges Holz auf eine reduzierte, klare Designsprache trifft, sorgt das für einen besonderen Blickfang. Mit Echtholzmöbeln verbindet sich zudem die Entscheidung für langlebige Qualität und ein wohngesundes, behagliches Flair im Zuhause.

Naturnahes Wohnen erscheint mit aktuellen Möbeltrends in einem modernen Gewand. Auf diese Weise trifft Tradition auf Transformation, wie die Kollektion V/lacera des österreichischen Möbelherstellers Voglauer zeigt: Die Möbel für den Wohn- und Speisebereich verbinden handwerkliche Präzision mit der Raffinesse moderner Wasserlack-Oberflächen in Kombination mit Massivholz. Die lebhafteste Struktur des Holzes und das kraftvolle, filigran herausgearbeitete Relief schaffen einen markanten Look, der sich zusätzlich durch eine gekonnte Beleuchtung in Szene setzen lässt. Gestaltet aus der DNA der Alpen, bietet die Kollektion vielfältige Möglichkeiten für eine unverwechselbare Einrichtung. Das raffinierte Zusammenspiel von cleanem Lack und knorriger Eiche wertet jeden Wohnraum sichtbar auf. *djd*



## Design trifft Nachhaltigkeit

Das Thema Design plus Nachhaltigkeit bei Möbeln gewinnt zunehmend an Bedeutung, da die Menschen heute gleichermaßen Wert auf umweltfreundliche und langlebige, aber zugleich ästhetisch ansprechende Einrichtungsgegenstände legen. Bei der Herstellung der Möbel sollte Holz aus nachhaltiger

Forstwirtschaft zum Einsatz kommen, möglichst wenig Abfälle sollten entstehen und die Modelle am Ende ihrer "Lebenszeit" weitgehend recycelbar sein. In Sachen Design ist eine zeitlose, minimalistische Formensprache gefragt, die nicht nur ästhetisch ansprechend, sondern auch langlebig ist. Mo-

dularität ist zudem wichtig, um Möbel an unterschiedliche Räume und Bedürfnisse anpassen zu können. Das schwäbische Unternehmen Tojo Möbel aus Schorndorf bei Stuttgart beispielsweise wurde vor 25 Jahren mit dem Ziel gegründet, minimalistische Möbel zu entwickeln. *djd*

# sser kann's nicht sein



## Clevere Sonnenschutzlösungen

Darin sind sich die meisten Hausbesitzer einig: Zur heimischen Terrasse gehört einfach der Sonnenschutz durch eine Markise. Doch der Wunsch nach einer großzügigen freitragenden Gelenkarmmarkise scheitert in manchen Fällen an der Bausubstanz: Zu schwach, zu alt, zu leicht – die Wände von Altbauten, Leichtbau- oder Fertighäusern sowie von

Gebäuden mit Wärmedämmverbundsystem (WDVS) sind oftmals nicht tragfähig genug, um das Gewicht und die auftretenden Hebelkräfte etwa bei Windbelastung aufzunehmen.

Doch das ist keineswegs das Aus für die Wunschmarkise, denn es gibt heute clevere Alternativen. Besonders in diesen Fällen empfiehlt sich der

Weg über einen spezialisierten Markisenfachbetrieb. Die Fachleute können die bauliche Situation beurteilen, das passende System vorschlagen und fachgerecht montieren – inklusive Garantie und Gewährleistung. Bei Eigenmontage entfällt dieser Schutz. Wer also auf Nummer sicher gehen will, setzt auf professionelle Unterstützung. *djd*

### Schwache Wand?

Eine besonders elegante Lösung für die Wandmontage bei weniger tragfähigem Untergrund stellt eine neue Vertikalkonsole dar, wie sie der Markisenspezialist Lewens entwickelt hat. Sie leitet die auftretenden Hebelkräfte bei der Markisenbelastung gezielt in tragfähige Wandbereiche ab. Damit lassen sich auch große Gelenkarmmarkisen sicher montieren. Zusätzlich punktet die Vertikalkonsole mit einer indirekten LED-Beleuchtung, die in das Wandprofil integriert ist. Das schafft abends ein stimmungsvolles Licht auf der Terrasse und unterstreicht den wohnlichen Charakter des Außenbereichs. Unter [www.lewens.de](http://www.lewens.de) gibt es eine Fachhändleranfrage sowie mehr Infos zu weiteren Markisentypen.



**Innenliegender Sonnenschutz**  
So kommen Sie gut durch den Sommer!

**„Gesund schlafen - schöner wohnen“**

[www.raumausstattung-kniess.de](http://www.raumausstattung-kniess.de)  
Tel. (06151) 5 44 07

**Kniess**  
Betten- & Raumausstattung



## Klimaanpassung

Das Dachdeckerhandwerk ist bestens aufgestellt, wenn es um den Umgang mit den Folgen des Klimawandels geht. Das zeigt jetzt auch der Abschlussbericht des Bundesinstituts für Berufsbildung (BIBB), der die Rolle der beruflichen Bildung bei der Klimaanpassung untersucht. Unter den zahlreichen Ausbildungsberufen wird das Dachdeckerhandwerk besonders hervorgehoben – als einer von drei Berufen, die schon heute entscheidend zur Klimaanpassung beitragen. Laut des Berichts bringt das Dachdeckerhandwerk das nötige Fachwissen mit und arbeitet gewerkübergreifend, etwa mit Elektrikern, Landschaftsbauern oder dem SHK-Handwerk. Genau solche Kompetenzen werden aktuell in der Aus- und Weiterbildung weiter gestärkt. Infos: [www.dachdeckerdeinberuf.de](http://www.dachdeckerdeinberuf.de). *spp-o*



## Gewusst wie

Ob Badsanierung, moderne Bodengestaltung oder pflegeleichter Terrassenbelag: Fliesen begeistern heute mit zeitloser Optik und eignen sich für alle Wohnbereiche. Um langfristig von ihrer Ästhetik und dem hohen Komfort zu profitieren, sollten Bauherren und Sanierer bei der Fliesenwahl nicht nur das Design betrachten – sondern auch Nutzungsgewohnheiten, den Reinigungs- und Pflegeaufwand sowie die gewünschte Verlegung bedenken. Wer sich im Fliesenfachhandel professionell beraten lässt, kann teure Fehlentscheidungen vermeiden. *akz-o*



## Individueller Fahrplan

Wer sein Haus energetisch modernisieren möchte, steht vor vielen Fragen – und ist daher auf Expertenwissen angewiesen. Energieberater können den Status quo des Eigenheims ermitteln und einen sogenannten individuellen Sanierungsfahrplan erstellen. Dieser wiederum ist Voraussetzung für einige staatliche Förderungen. Praktisch ist eine unverbindliche, kostenfreie Energieersterberatung per Telefon, wie sie etwa unter [sto.sunshine-foederservice.de](http://sto.sunshine-foederservice.de) angeboten wird. Qualifizierte Experten können bereits im ersten Gespräch eine Einschätzung zu den Sanierungsmöglichkeiten geben. Für die anschließende Umsetzung empfehlen sich erfahrene Fachhandwerker vor Ort. So sind beispielsweise Sto Klimapartner auf die energetische Fassadensanierung von Ein- und Zweifamilienhäusern spezialisiert. *djd*



## Dämmung gibt den Takt an

Steigende Energiepreise und gesetzliche Anforderungen stellen viele Hausbesitzer vor die Frage, wie sie ihr Zuhause energetisch sinnvoll modernisieren können. Klar ist: Der Austausch der Heizung allein greift bei vielen älteren Immobilien zu kurz - eine konsequente Sanierung beginnt mit der Gebäudehülle, also der Dämmung der Fassade und des Dachs. Der Aufwand dafür lässt sich mit öffentlicher Unterstützung in Form von Zuschüssen und Krediten über BAFA und KfW oder Steuervergünstigungen im Rahmen der ESanMV leichter stemmen. Förderfähig ist auch eine Energieberatung als Planungsgrundlage. Wer sich dazu orientieren möchte, findet unter [www.puren.com](http://www.puren.com) einen kostenlosen Dämmratgeber des Herstellers puren inklusive praktischer Tipps zur Auswahl der passenden Dämmstoffe und Förderungen. *djd*

## Energiekosten minimieren

Die Autarkie bei der solaren Eigenversorgung hat ihre Grenzen, vor allem in Zeiten geringer Sonneneinstrahlung wie im Winter. In solchen Phasen müssen Haushalte dann teuren Strom aus dem Netz beziehen, um ihren Energiebedarf zu decken. Hier kommen Smart Meter ins Spiel: Durch die intelligente Messung des Stromverbrauchs können flexible Tarife genutzt werden. Das AI 360 Grad-Energiemanagement von E3/DC etwa stimmt den Strombezug und den Speichereinsatz intelligent auf den prognostizierten Bedarf ab. Es ermöglicht die solare Eigenversorgung und die Nutzung dynamischer Stromtarife. Alle Infos: [www.e3dc.com](http://www.e3dc.com). Wer ein neues Hauskraftwerk bestellt, bekommt auf Wunsch den Smart Meter direkt dazu. Viele Infos zum Potenzial dezentraler erneuerbarer Energien bietet das Buch "Masterplan eMobilität". Hier wird die CO<sub>2</sub>-Bilanz von Wohngebäuden untersucht und eine Anleitung für die Energiekostenoptimierung gegeben. Das mittlerweile in 4. Auflage erschienene Buch (ISBN: 978-3-9816756-6-5) zeigt, wie Gebäude das Ziel der Klimaneutralität erreichen können. *djd*

volksbanking.de

Mit Energie in die Zukunft!

**Der Schritt in die Zukunft – energetisches Modernisieren.**

**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

**Nachhaltig Wohnen – energetisches Modernisieren**

Sie möchten Ihr Haus oder Ihre Wohnung durch eine energetische Sanierung, Renovierung oder Modernisierung umgestalten und gleichzeitig genug Geld zur freien Verfügung haben? Wir haben die Finanzierungslösung mit vielen Vorteilen.

**Volksbank Darmstadt Mainz**



## Stil halten bis ins Detail

Eine Küche einzurichten ist Profisache. Jeder Schrank, jede Schublade muss an der richtigen Stelle sitzen, sonst werden die Wege beim Kochen lang.

Aber auch die Ausgestaltung des vorgewählten Stils fordert einige Überlegungen. Gerade bei der Beleuchtung muss man aufpassen: Es sollte hell

sein, möglichst wenig Schatten werfen und trotzdem eine angenehme Temperatur verbreiten. Aber auch sonst darf man gerne Elemente des ausgesuchten Stils überall wiederkehren lassen. So sind Gardinen im Industrial Style von Dekoria ein beliebtes Element, um eine ansonsten eher kühle Küche in einen gemütlichen Raum für lange Gespräche und leckere Essen werden. *ase*



Ganz in elegantem Schwarz ist dieser Design-Backofen gehalten.

## Herzstück der Küche

Der Backofen ist das Herzstück jeder Küche, er nimmt eine entscheidende Rolle in der Zubereitung von Speisen ein - von der knusprigen Pizza und dem saftigen Braten bis hin zum delikaten Auflauf. Bewusste Ernährung und kreative Kochtechniken gewinnen immer mehr an Bedeutung, umso wichtiger ist es, auf einen hochwertigen Backofen zu setzen. Denn er bietet eine Vielzahl von Funktionen, die das Kochen und Backen erleichtern und bereichern. Die neuen, ganz in Schwarz gehaltenen Design-Backöfen von Bauknecht beispielsweise verfügen neben dem großzügigen Touch Display über innovative Technologien wie den formstabilen Kerntemperaturfühler und die AirFry-Funktion, Features, die das Backen, Kochen und Dampfgaren vereinfachen. Der Kerntemperaturfühler etwa überwacht bei der Zubereitung von Ofengerichten die Kerntemperatur des Garguts, passt die Gardauer automatisch an und schaltet den Ofen automatisch aus, wenn das Gericht fertig ist. Außerdem bewahrt er seine Form, und kann so auch die Kerntemperatur flüssiger Lebensmittel wie Kuchenteige oder Aufläufe überwachen. Mehr Infos gibt es unter [www.bauknecht.de](http://www.bauknecht.de). *djd*

# Optimal kühl

Wenn die Außentemperaturen steigen, zählt im Kühlschrank die Kälte doppelt. Moderne Geräte müssen heute mehr leisten als bloß zu kühlen: Sie sollen energieeffizient arbeiten, Lebensmittel zuverlässig schützen und sich zugleich dezent in die Küche einfügen. Genau an diesem Punkt setzt eine Innovation der Oranier Küchentechnik an, die Funktion und Gestaltung miteinander verbindet: die sogenannte Dark Inox Stirnwand – eine dunkle Edelstahlflä-

che auf der hinteren Innenseite des Kühlraums. Was auf den ersten Blick wie ein reines Designmerkmal erscheint, erfüllt einen klaren technischen Zweck: Die als inoxcooling bezeichnete Technologie speichert Kälte deutlich besser als herkömmliche Kunststoffflächen. Der Grund liegt in der hohen Materialdichte und Wärmeleitfähigkeit von Metall. Edelstahl nimmt Kälte schnell auf, speichert sie lange und gibt sie gleichmäßig an den Innenraum ab. *akz-o*

## Kälte, die man spürt:

Das Prinzip lässt sich leicht nachvollziehen – und sogar spüren: Wer im Sommer einen gekühlten Metallbecher in der Hand hält, merkt sofort, wie intensiv das Material die Kälte speichert. Ein Kunststoffbecher dagegen wird schnell warm. Ähnlich im Kühlschrank: Die Edelstahl-Stirnwand bleibt kalt – auch bei mehrfach geöffnetem Gerät. Gerade an heißen Tagen und wenn häufig ein- und ausgeräumt wird, sorgt das für ein stabiles Frischeklima. Die Temperatur im Kühlschrank bleibt konstant und Lebensmittel halten länger. Und weil die Zieltemperatur schneller wieder erreicht wird, läuft der Kompressor seltener – das spart spürbar Energie.

**living**  
**GERLACH**  
KÜCHEN &  
SCHLAFIDEEN

**Küchen**  
zum Wohnfühlen!

### Öffnungszeiten

MO - SA: 9:00 - 12:30 Uhr MO, DI, DO, FR: 14:30 - 18:00 Uhr  
Mittwochnachmittag geschlossen

Darmstädter Str. 51 | 64354 Reinheim  
T.: 06162-919522

[gerlach-living.de](http://gerlach-living.de)



# Zudecken: Für jeden die Richtige



Jeder Mensch ist anders. Diese banale Erkenntnis macht auch vor dem Schlaf keine Ausnahme. Während der eine leicht friert, kommt der andere schnell ins Schwitzen. Manche klagen über kalte Füße und wieder andere über Temperaturwechsel. Tatsache ist: Wärmeempfinden, Transpiration, Bewegungsdrang, elektromagnetische Empfindlichkeit und Allergien sowie selbstverständlich das Kuschelbedürfnis – all dies ist individuell höchst unterschiedlich ausgeprägt. Nur einleuchtend, dass z.B. die gleiche Decke für Vater, Mutter, Sohn und Tochter wenig Sinn macht.

Leider sieht man einer Decke in der Regel nicht an, für wen sie besonders geeignet ist. Die Selbstbedienung ohne vorherige Fachberatung birgt deshalb das beträchtliche Risiko, anschließend mit einem unpassenden Modell nach Hause zu gehen. Hinzu kommt: Weil sich der Körper des Menschen im Laufe der Jahre mehr oder weniger stark verändert, wandeln sich auch die Ansprüche an die eigene Decke. Dass jemandem von der Pubertät bis ins hohe Alter die gleiche Decke „passt“, ist eher die Ausnahme. Vor allem Frauen in den Wechseljahren brauchen oft eine andere Decke. Schlaf Forscher empfehlen deshalb, sich vor dem Kauf einer neuen Zudecke individuell vom Fachmann beraten zu lassen. Schließlich gibt es eine Vielzahl von Füllungen mit unterschiedlichen Eigenschaften. Die Auswahl reicht von Federn und Daunern über Naturfasern wie Kamelhaar, Kaschmir oder Schafschurwolle bis zu Funktionsfasern, wie das von der Sportbekleidung bekannte Outlast.

## Individualität auch für "obendrauf"

Selbstverständlich gibt es auch bei den Füllungen qualitative Unterschiede, die auch die Preisdifferenzen erklären. Bedeutsam sind z.B. das Alter des Tieres und die Güte der Federn oder Haare. Denn Kaschmir ist nicht gleich Kaschmir und auch bei Federn sind die Qualitäten höchst unterschiedlich.

Wer deshalb beim Kauf besonders sicher gehen will, kann sich seine Zudecke im Bettenfachhandel nach seinen eigenen Wünschen und Vorstellungen füllen lassen. Dabei sucht man sich im Vorfeld aus verschiedenen Qualitäten die am besten geeignete Federn- oder Daunensorte aus

und lässt sie dann vom Bettenhändler in einen passenden Bezug füllen. Mehr Individualität geht nicht!

Ganz wichtig ist auch die richtige Größe der Decke. Ab einer Körperlänge von 1,80 m empfiehlt sich das Komfortmaß 155 cm x 220 cm. *akz-o*

## Schlafen wie im Märchen

Schlafen wie im Märchen? Das muss kein Traum bleiben! "Für Ihren Schlaf sind wir hellwach!", heißt der Leitsatz der Profis von Kohlpaintner's Matratzenwelt in Groß-Zimmern, die auch im Netz auf Bewertungsportalen Bestnoten und viel Lob für ihre Beratung erhalten. Anders als viele andere Produkte lassen sich Matratzen nicht einfach per Mausklick online ordern. Jedenfalls dann nicht, wenn es die richtige Matratze sein soll. Die Fachleute bei Kohlpaintner nehmen sich deshalb Zeit für die Beratung. Und ganz wichtig: Der Kunde kann vor Ort probeliegen. "Nur so können wir auch sicherstellen, dass die Matratze orthopädisch zum Kunden passt," erklärt der Junior-Chef Jan Kohlpaintner. Und noch etwas betont der Junior-Chef, worin sich das Unternehmen vom Online-Handel abgrenzt: "Wir bieten unseren Kunden ausschließlich Neuware und keine Matratzen, die eventuell bereits beschlafen sind." Service, Qualität und Gesundheit stehen an oberster Stelle, heißt der Leitsatz des Familienbetriebs, weshalb die Mitarbeiter auch regelmäßig durch Schulungen auf dem Laufenden gehalten werden. Um hohe Qualität zu gewährleisten, setzt man bei Kohlpaintner auf regionale Hersteller, die Hochwertigkeit ihrer Produkte nachweisen können. "Alle Matratzen, die wir anbieten, sind zu 100 Prozent schadstofffrei, und zwar nicht nur der Bezug, sondern auch der Kern der Matratzen erfüllt den Standard 100 von Öko-Tex", führt Jan Kohlpaintner aus. *PR*



[www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net)

## Für Ihren Schlaf sind wir hellwach!

### Unser Service für Sie:

- **Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal, auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause!**
- **Bio-Matratzen aus unserer Region**
- **Bettdecken, Kissen, Bettwäsche**
- **Sonderanfertigungen in jeder Größe**
- **Zuverlässiger Lieferservice**
- **Entsorgung der Alteile**
- **Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen**
- **Große Auswahl an Seniorenbetten**



*Kohlpaintner's*

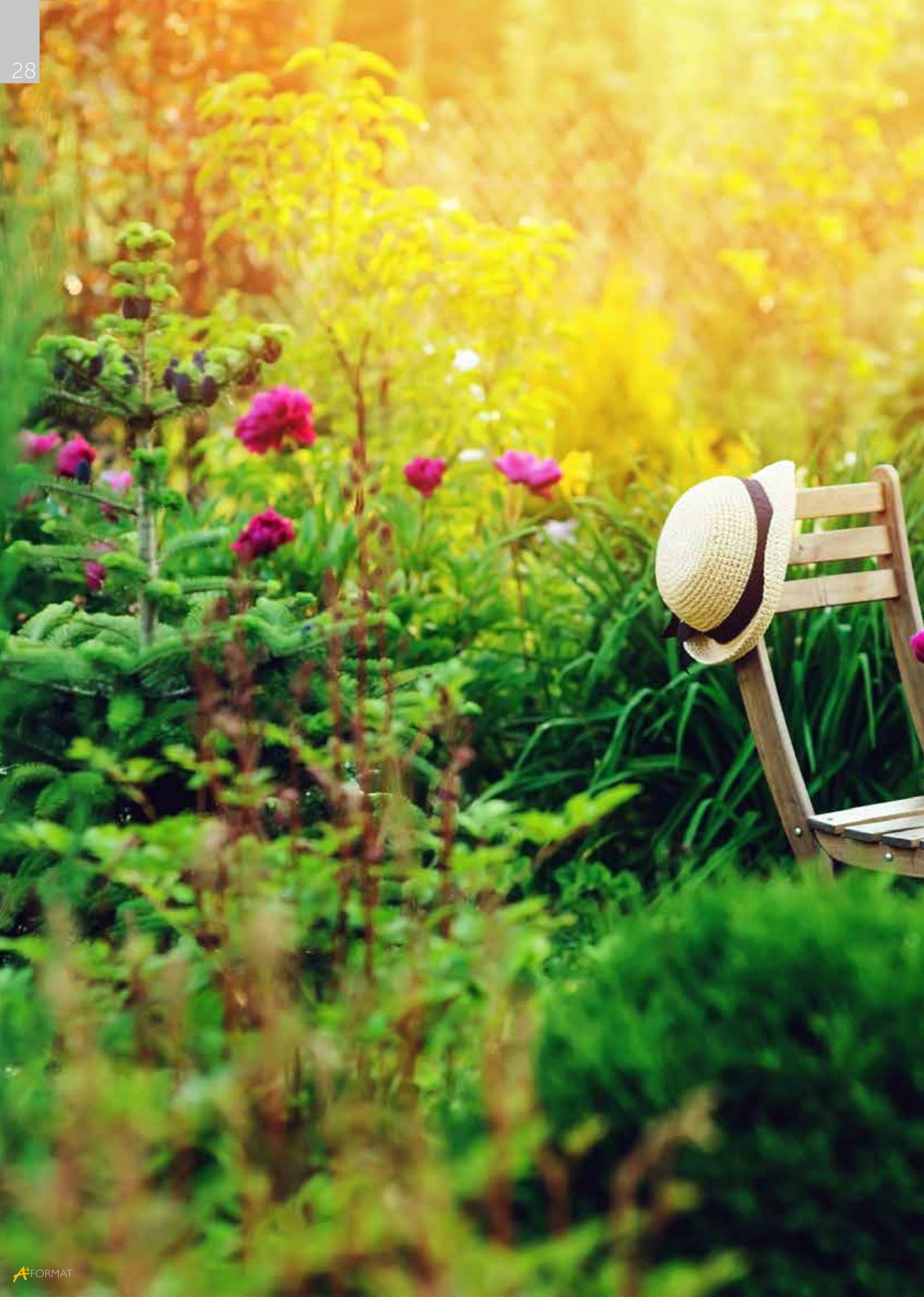


**BETTEN UND MATRATZEN**

**Waldstraße 55 • Groß-Zimmern**

Tel: (0 60 71) 4 28 25 • [www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net)

**Offen: Mo.–Fr. 9:30–19 Uhr • Sa. 9:30–16 Uhr**



# Gärtnern bei Hitze

Eine oder mehrere Regentonnen gehören in jeden Garten, um Blumen und Pflanzen mit Regenwasser zu gießen. Dabei gilt: Besser am frühen Morgen bewässern, um die Pflanzen zu schonen und weniger Wasser durch Verdunstung zu verlieren. Lässt sich das abendliche Gießen nicht vermeiden, sollte man die Pflanzen so spät wie möglich wässern. „Statt täglich kurz und oberflächlich zu gießen“, rät Dipl. Gartenbauingenieur Werner Peitzmann, „besser nur alle paar Tage, dafür aber durchdringend und reichlich wässern.“ So erreiche das Wasser auch tatsächlich die Wurzeln der Pflanzen. Das gelte besonders für Gartenpflanzen, denen ein größerer Wurzelraum zur Verfügung stehe. „Balkon- oder Kübelpflanzen benötigen hingegen durchweg häufiger Wasser, da das Erdvolumen im Topf oder Balkonkasten begrenzt ist.“

Auflockern der obersten Bodenschicht durch flaches Hacken oder Mulchen schützt den Boden außerdem vor Austrocknung. Zusätzlichen Sonnenschutz bietet zum Beispiel ein Bio-Gartenmulch aus 100 Prozent naturbelassenem Miscanthus. „Der besonders helle Miscanthus aus regionalem Anbau, auch als Elefantengras bekannt, reflektiert effizient die Sonnenstrahlen“, so der Experte, „und schützt so den Boden noch besser vor Hitze und Austrocknung.“ Weitere Infos unter [www.compo.de](http://www.compo.de).

„Wenn Sie Ihre Garten- und Balkonpflanzen mit allen notwendigen Nährstoffen versorgen, machen Sie sie widerstandsfähiger gegenüber Trockenphasen“, erklärt Werner Peitzmann. Besonders empfehlenswert sei ein Dünger auf Basis natürlicher Inhaltsstoffe wie Schafwolle. Die Wolle habe ein besonders hohes Wasserspeichervermögen, sodass die Pflanzen auch in Hitzeperioden besser mit Feuchtigkeit versorgt werden. Gleichzeitig sorgen die organischen Rohstoffe dafür, dass die Bodenorganismen aktiviert und so die Nährstoffe im Boden besser für die Pflanzen verfügbar gemacht werden. „Ein solcher Langzeitdünger kann einmalig im Frühjahr gegeben werden, da er für bis zu fünf Monate Nährstoffe abgibt“, so der Gartenbauingenieur weiter. Stehe eine Hitzeperiode bevor, empfehle er, die Pflanzen bereits im Vorfeld regelmäßig mit einem kaliumbetonten Dünger, wie z.B. den Compo Bio Aqua Depot Universaldünger zu versorgen. Der hohe Kaliumgehalt sorgt für den Aufbau starker Pflanzenzellwände und trägt zur Festigung des Pflanzengewebes bei. Dadurch wird das Wasser länger in der Zelle gehalten, was die Pflanzen auch bei längeren Hitzeperioden widerstandsfähiger macht. *akz-o*



## Kraft bis in die Blätter

Während in der Natur abgestorbene Pflanzenteile von Bodenlebewesen zersetzt und dadurch Nährstoffe, die die Pflanzen aufnehmen können, freigesetzt werden, ist der Anteil an organischem Material in Töpfen oder Kübeln eher gering. Aber auch im Beet entziehen die Pflanzen dem Boden im Laufe der Zeit wichtige Nährstoffe, die ihnen bei der Bil-

dung von Blättern und Blüten dann fehlen. Will man sich also über gesunde und vitale Pflanzen freuen, sollte man eine ausgewogene Düngung nicht aus dem Blick verlieren. Eine Rundumversorgung, bei der man nahezu immer richtig liegt, hat zum Beispiel Compo ([www.compo.de](http://www.compo.de)) mit dem Bio-Flüssigdünger Fortigo entwickelt. *spp-o*



Gießkanne war gestern. Eine automatische Bewässerung versorgt die Pflanzen auf besonders komfortable und effiziente Weise.

## Clever gießen, Wasser sparen

Gartenarbeit bleibt das beliebteste Hobby der Menschen in Deutschland: Mehr als jede vierte befragte Person (26,1 Prozent) ging 2024 häufig dieser Beschäftigung in der Freizeit nach, berichtet Statista aus einer Umfrage. Freizeitgärtner investieren viel Zeit und Mühe, um Rasenflächen und Blumenbeete gut in Schuss zu halten. Zu schade ist es dann, wenn anhaltende Trockenheit und die sengende Sommersonne den Gartenträumen einen Strich durch die Rechnung machen. Nicht nur in Dürreperioden benötigt das Grün eine kontinuierliche Wasserversorgung, um vital zu bleiben. Doch wie lässt sich das effizient und ressourcenschonend umsetzen? Viele Hobbygärtner greifen bei Trockenheit zur Gießkanne oder zum Gartenschlauch. Doch diese Methode ist nicht nur zeitaufwendig, sondern birgt auch das Risiko der Überbewässerung. Zu viel Wasser kann den Pflanzen schließlich schaden. Moderne Systeme wie die Hydrawise-Steuergeräte von Hunter nehmen Gartenbesitzern die Arbeit dabei nahezu komplett ab. Sie aktivieren die Wasserzufuhr in den späten Abend- oder frühen Morgenstunden, wenn die Verdunstung am geringsten ist. *djd*



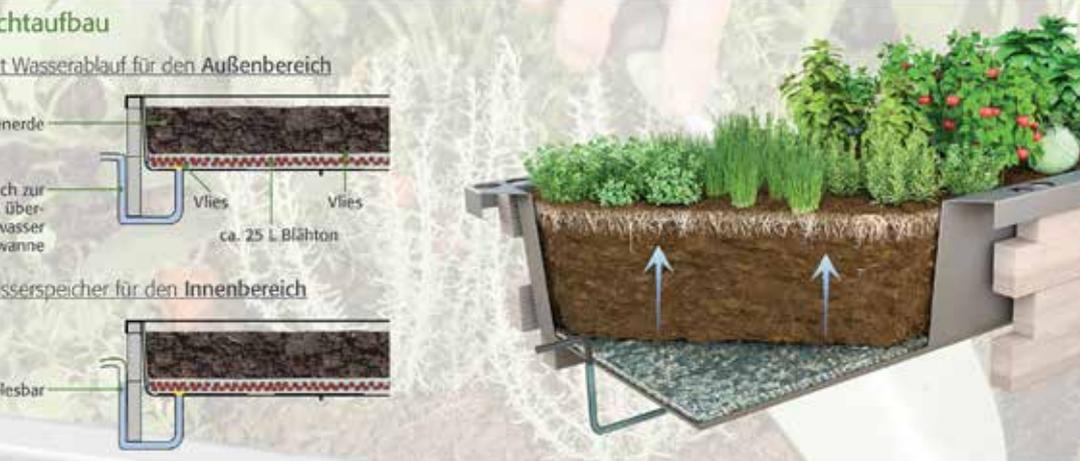
# Frischekur

Für einen gesunden und kräftigen Rasen braucht es noch mehr als das regelmäßige Mähen, Düngen und Bewässern. Fast schon unvermeidlich ist es, dass sich mit der Zeit auf der Grasnarbe Filzschichten aus abgestorbenen Pflanzenteilen bilden. Hinzu kommen Moos und Unkraut, sodass die Gräser nicht mehr ausreichend mit Luft, Wasser und Nährstoffen versorgt werden. Doch es gibt Abhilfe: Mit dem Vertikutierer können Gartenbesitzer verfilzte Flächen wieder auflockern, sodass die Rasenflächen buchstäblich aufatmen können.

Wichtig sind dabei der richtige Zeitpunkt, die passende Ausstattung und eine sorgfältige Nachbehandlung. Die beste Phase für das Vertikutieren ist die warme Jahreszeit, wenn sich der Rasen in seiner Wachstumsphase befindet. Alternativ bietet sich der frühe Herbst an, insbesondere wenn der Sommer und Strapazen durch eine intensive Nutzung der Fläche sichtbare Spuren hinterlassen haben. Beim Vertikutieren dringen feine Messer senkrecht in den Boden ein und ritzen die Oberfläche wenige Millimeter tief an. *djd*

## Tipps:

Ein wichtiger Tipp etwa der Greenbase-Fachhändler: das Gerät nicht zu tief einzustellen, da zu starke Einschnitte die Rasennarbe schwächen und mehr Schaden als Nutzen anrichten können. Vor dem Vertikutieren sollte der Rasen gemäht werden, damit die Messer besser greifen. Welche Geräte für die eigene Rasenfläche am besten geeignet sind und worauf es darüber hinaus ankommt, erfährt man im Fachhandel.



# Knapp kalkuliert

Ob sonnige Südterrasse oder schattiger Nordbalkon. Mit der richtigen Planung und Ausstattung klappt es auch dort mit der grünen Wohlfühlweise. Dieser Ratgeber beleuchtet, worauf es beim Anbau von Kräutern, Gemüse und Zierpflanzen in Pflanzkästen ankommt und wie man Balkon und Terrasse optimal nutzt. Zunächst müssen Licht- und Windverhältnisse festge-

stellt werden. Mediterrane Kräuter wie Rosmarin und Lavendel lieben volle Sonne, während Salat, Spinat oder Farne auch im Halbschatten gedeihen. Auch das Platzangebot spielt eine Rolle: Hängeampeln sparen Bodenfläche, flache Kräuterschalen eignen sich für enge Geländer, und Hochbeete bzw. Pflanzkästen erlauben rückenschonendes Arbeiten. *spp-o*



[www.baumann-gaerten.de](http://www.baumann-gaerten.de)

## Verwöhnkultur statt einfach nur Gartenpflege!

Unsere geschulten Jungs im **grünen Service-Mobil** packen an. Fachgerecht und einfühlsam, hübschen sie nicht nur auf, sondern versorgen, ersetzen, pflanzen um. Was blühen und gedeihen soll, wird optimal betreut, Störendes entfernt. Schenken Sie sich einen gesunden, gepflegten Garten. Und das Gefühl, umsorgt zu werden!

**Baumann**  
Gärten & Freiräume  
Tel. 06155.7 82 42

grobe Feile	histor. griech. Landschaft	Haarwaschmittel	Geheimbund Westafrikas	Kosenamen e. span. Königin	Vorname der Garbo	russ. Herrscher † 912	urwüchsig	englisch: Ohr	Stadt im Süden Äthiopiens	englisch: fähig	kanadischer Wapphirsch	US-Filmstar (Barbara)	deutscher Name der Adige	Erweiterungen eines Hauses	
					11					um Almosen bitten		4			
Fluss durch Frankreich			7		Frauenkurzname			Gel					Wurzelstock		
Autoabstellraum							dt. Zoologe † (Bernhard)					Buch der Bibel			
				ugs.: Kleister							Andengras				
Lockenkopf bei Michael Ende			Beobachtungsstand										5		
US-Bundesstaat		10											Jugendlicher		
TV-Serie (Kw.)															
großes nord. Hirschtier	Eisenklumpen (techn.)	Initialen Pavese											bestimmter Artikel (3. Fall)	Festival	
				kath. Theologe † 1847									seitliche Körperpartie	Anode, Kathode	italienische Tonsibe
			9												
ugs.: sehr gut	begeistert bemühen				engl. Fürwort: es	berlinisch: ich		Bergvölker in Laos	Fremdwortteil: aus	eurasischer Staatenbund	lateinisch: Göttin	Staat in Indien			
Sprache in Vorderasien								besitzanzeigendes Fürwort	2		algerische Geröllwüste		Ruinenstätte in Ägypten		
				geländegängiges Motorrad		kohlensaurer Mineral						trockene Backware			
zähflüssiger Saft	asiatische Nasenantlope		Hühnerprodukt								englisch: Faile		englisch: Faile		
stehende Gewässer													Glückseligkeit	Gestalt der griech. Mythol.	
klimatisch trocken													6		
				franz. Komponist † 1741								Handel, Geschäft (engl.)			
persönl. Geheimzahl (Abk.)	Kfz-Z. Göriz											Fluss in Schottland		teilweise	
Wortteil: Landwirtschaft												dt. Adelshaus (... und Taxis)	griech. Göttin der Jugend	abgeänderter Vorname	
Zahncreme	afrik. Soldner im dt. Heer	Spreizschritt beim Ballett	Dreifingerfaulter		neuseel. Insel im Pazifik	Skilauftechnik		Einzelstück	töricht	deutsche Vorsilbe für falsch	Vorname des Fußballers Ozil				
rennen								Gegenteil von 'Altes'				Luftreifen	Hptst. von New Mexico (Santa ...)		
				großes Flächenmaß (Abk.)		Materialstärke		3		japan. Verwaltungsbezirk	ehem. finnische Münze				
in Ordnung! (Kw.)		Schweinelaut im Comic						scherzhaft: US-Soldat	genmanipuliertes Wesen			dt. Farbfernsehsystem (Abk.)	8		
Senfpflanze						flacher Meeres- teil		1		TV-Hund (Kommissar...)		Kfz-Z. Minden			
Fragepunkt					Tochter des Odipus								unnötig lange Strecke		

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11

3				8	2	9	6	4
	9	4	5		3			2
				6	9			3
	6					4	9	8
		2		4		7		
9	4	3					2	
2			6	9				
4			1		8	2	5	
5	3	9	2	7				1



Hochzeit  
Ehejubiläum  
Kindersegnung  
Beerdigung

Wenn Ihnen  
die Worte fehlen,  
bin ich da!

**sag's mit  
MAYER**

Stefan Mayer  
Freier Zeremonien-Rechner  
Telefon: 0176 - 56 55 15 40  
www.sags-mit-mayer.de

DEGI LNOR SSS		AEE GRS	IST	OS
IISS			<b>I</b>	
ANOT			<b>T</b>	
EGS			<b>S</b>	AEEG NOVV
CEEPR			AEGIR	
ANORW		OT		
SZ			EHLO	
DEEL				
AEMNT	EEHL MOSU	CEEGH IRST	NOR	AIST
				AAH
APT		EOSSS		DEF NOU
			AKNRS	NO
BCE EHR		CEKO	IKNO	
				NO
LOSTU				AI DN
EKO			AINU	
ADEE ENRS				

## WER WAR'S?

Am 12. August 1887 wurde die gesuchte Persönlichkeit in Wien geboren. Sein ganzes Leben wurde von Gegensätzen durchzogen. Der Vater war Katholik, die Mutter Protestantin. Unser August-Kind studierte Mathematik und Physik und wurde doch auch Philosoph. Er war verheiratet, führte aber doch auch eine offene Beziehung. Er lehnte das sich ausbreitende Nazi-Regime ab, wanderte wegen ihnen 1933 nach England, genauer gesagt Oxford aus und erhielt im selben Jahr noch den Nobelpreis für Physik. 1936 kam er wieder zurück nach Österreich. Obwohl er NS-Gegner war, veröffentlichte er 1938 ein Bekenntnis zum Führer in der Zeitung. Kurz darauf reiste er nach Rom aus, um dann weiter nach Dublin zu gehen um dort zu lehren. Seine letzten Jahre verbrachte er im österreichischen Ort Alpbach. Am 4. Januar 1961 starb er in Wien an Tuberkulose. Seine berühmteste These handelt auch von der Gleichzeitigkeit verschiedener Zustände. Er mochte Katzen.



**MOBIL  
NACHHALTIG  
GUT**

**KRAFT** AUTOHAUS

**RENAULT**

**DACIA**  
EINFACH GUT

Autohaus Kraft GmbH und Co. KG · Heidelberger Str. 12 · 64342 Seeheim-Jugenheim · Tel.: 06257-97303 · [www.renault-seeheim.de](http://www.renault-seeheim.de) · [facebook.com/AutohausKraft](https://facebook.com/AutohausKraft)

## A4-FORMAT IM SEPTEMBER 2025:



# Traumgärten

Der Herbst wird bunt

# Mediterranes Flair

Den Urlaub zurückholen

# Küche & Co.

Wohlfühlen ist angesagt

## IMPRESSUM

**Verlag**  
 agentur stilEcht GmbH  
 Schillerstraße 2  
 64342 Seeheim-Jugenheim  
 Telefon: 0 62 57 / 96 27 46  
 Fax: 0 62 57 / 96 27 47  
 E-Mail: info@agentur-stilecht.de  
 www.agentur-stilecht.de

**Verleger & Chefredakteur**  
 Andreas Giese (V.i.S.d.P.)  
 Telefon: 0 62 57 / 96 27 45

**Redaktion**  
 agentur stilEcht GmbH  
 Schillerstraße 2  
 64342 Seeheim-Jugenheim  
 Telefon: 0 62 57 / 96 27 46  
 Fax: 0 62 57 / 96 27 47  
 Mail: redaktion@agentur-stilecht.de  
 www.agentur-stilecht.de

**Anzeigen**  
 Gültige Anzeigenpreisliste: Januar 2023

**Anzeigenverkauf:**  
 Andreas Giese  
 Telefon: (06257) 96 27 45  
 Mail: anzeigen@a4-format.de

**Erscheinung:**  
 Monatlich an zahlreichen Auslagestellen in Südhessen

**Gestaltung**  
 agentur stilEcht GmbH

**Druck**  
 agentur stilEcht GmbH

**Fotonachweis**  
 Titelfoto: © artimedvedev - stock.adobe.com

Wenn nicht anders vermerkt, wurden uns die Fotos von den betreffenden Einrichtungen, Unternehmen und Veranstaltern etc. zur Verfügung gestellt.

A4 FORMAT ist ein Lifestylemagazin für die Region Rhein-Main und Neckar. Es erscheint monatlich und ist kostenlos an verschiedenen Auslagestellen erhältlich. Zudem ist das Magazin für 39,60 Euro + MwSt. pro Jahr (inklusive Versand im Inland) im Abonnement zu erhalten. Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Sämtliche Copyrights liegen bei der agentur stilEcht GmbH. Nachdruck, elektronische Speicherung und Verbreitung, auch auszugsweise bedürfen der Einwilligung der agentur stilEcht GmbH. Eine Verwertung ohne die Einwilligung der agentur stilEcht GmbH ist strafbar. Zitate nur mit Quellenangaben. Alle Rechte vorbehalten. Unverlangt eingesandte Manuskripte, Illustrationen und Fotos sind der Redaktion willkommen, jedoch wird dafür keine Haftung übernommen. Bei Nichterscheinen des Magazins durch höhere Gewalt oder Arbeitskampf besteht kein Anspruch auf Rückerstattung oder Minderung des Bezugspreises.

## Lösung der Rätsel der Ausgabe im Juli 2025

Lösungswort:  
**HANDBALLFELD**

**Der Gesuchte war:**  
 Trygve Halvdan Lie (\* 16. Juli 1896 in Grorud; † 30. Dezember 1968 in Geilo) war ein norwegischer Jurist und Politiker. Von 1946 bis 1952 war er der erste offiziell ernannte Generalsekretär der Vereinten Nationen.

**Unser Juli-Gewinner:**  
 Alexander Heimann Groß-Gerau

Die Gewinne können nach telefonischer Terminabsprache (06257 96 27 46) in der Redaktion des A4 FORMATS (Schillerstraße 2, Seeheim-Jugenheim) abgeholt werden.

5	1	2	8	7	6	9	4	3
6	3	4	1	2	9	8	5	7
9	7	8	3	5	4	1	2	6
1	9	3	4	8	2	7	6	5
2	4	5	7	6	1	3	9	8
7	8	6	9	3	5	4	1	2
8	5	1	2	4	7	6	3	9
4	6	7	5	9	3	2	8	1
3	2	9	6	1	8	5	7	4

■	V	■	■	■	■	■	■	■
■	O	S	L	O	■	■	■	■
■	L	E	A	D	■	■	■	■
■	L	E	S	■	■	■	■	■
■	Z	K	■	G	■	■	■	■
■	M	A	U	R	E	■	■	■
■	W	E	H	E	N	■	■	■
■	H	G	O	■	■	■	■	■
■	L	I	V	■	■	■	■	■
■	I	N	G	E	■	■	■	■
■	B	G	E	V	■	■	■	■
■	P	A	G	E	R	■	■	■
■	L	T	U	N	E	■	■	■
■	C	I	D	R	E	■	■	■
■	Z	U	I	R	A	■	■	■
■	L	A	B	E	R	■	■	■
■	R	I	G	I	D	■	■	■
■	I	S	E	R	A	■	■	■
■	N	E	R	V	A	T	U	R

# Kaviar

muss es nicht immer sein.



Aber wenn es um Ihre Werbung geht:

# Warum nicht?



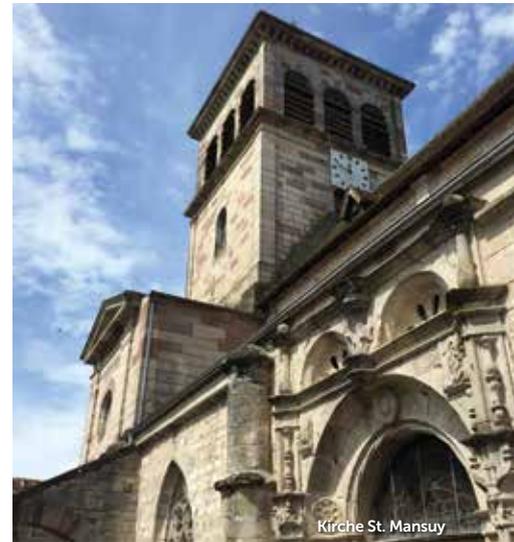
-  Geschäftsausstattung  
(Visitenkarte, Briefpapier,  
Rechnungspapier etc.)
-  Beschilderungen und  
Beklebungen aller Art  
(Autobeschriftung, Firmen- &  
Bauschilder, Banner, Fahnen etc.)
-  Anzeigengestaltung
-  Plakate, Flyer, Broschüren  
(Text, Bilder, Gestaltung und Druck)
-  Geschäftsberichte
-  Gestaltung, Konzeptionierung und  
Programmierung von Internetseiten
-  Logoentwicklung und -design
-  CI & CD für Unternehmen

# BONJOUR!

*Mach mal wieder Urlaub!*



Empfang



Kirche St. Mansuy



Mobile-Homes

## URLAUB IM GRÜNEN

Fontenoy-le-Château ist fürwahr etwas Besonderes. Das malerische Dorf am Südwestrand der Vogesen liegt in einem engen Talkessel am Ufer des Flüsschens Coney und parallel nebenan am Canal de l'Est. Der Treidelpfad zwischen beiden Gewässern ist Teil der touristischen Wander- und Fahrradrouten "Voie Bleue". Hier kann man herrlich entspannen und fast ohne Steigung weite Strecken zurücklegen. Im kleinen Hafen des romantischen Dörfchens findet sich ein Hausboot-Verleih. Zudem gibt es vor Ort ein Hotel-Restaurant, ein Café, eine Bar und natürlich eine Bäckerei - alles für gemütliche Nachmittage und Abende während der Ferien. Für Geschichtsliebhaber hat die Gegend einiges zu bieten: Schon die Römer fanden die Thermalregion anziehend. Und noch heute gibt es Bäder und Kurbetriebe in der direkten Umgebung von Fontenoy-le-Château, aber auch eine warme Quelle mit gleichbleibend 24 Grad warmem Wasser am Ortsrand. Frankreichs älteste noch aktive Glasbläserei, La Rochère, ist nur wenige Kilometer entfernt, ebenso die bekannte Topffabrik De Buyer. Im weiteren Umfeld liegen Nancy, Domrémy-la-Pucelle (Geburtsort der Jungfrau von Orleans), Beaune, Vittel und der Grand Ballon. Und mittendrin ist unser Campingplatz mit 53 gut beschatteten Plätzen, 8 Mobile Homes und mehreren Holzhütten für Wanderer und Radtouristen. Das Wichtigste: Sie genießen hier Ruhe und sind doch in wenigen hundert Metern mitten im Ort.



Hafen für Hausboote



Für Wanderer u. Radfahrer



Ortsmitte mit Stickerei-Museum



Planschbecken für Kinder



Ortsmitte mit Lombard-Turm

# CAMPING

Fontenoy le Château

Camping Fontenoy-le-Château  
11 Route de Saint Loup  
88240 Fontenoy-le-Château  
Frankreich

Mail: [camping.fontenoylechateau@outlook.fr](mailto:camping.fontenoylechateau@outlook.fr)  
Tel: +33 3 29 36 34 74

[www.campingfontenoy.com](http://www.campingfontenoy.com)